



## Πασχαλινό μήνυμα του Πατριάρχη Μόσχας και Πασών των Ρωσιών ΚΥΡΙΛΛΟΥ

Πασχαλινό μήνυμα του Πατριάρχη Μόσχας και Πασών των Ρωσιών ΚΥΡΙΛΛΟΥ προς τους  
αρχιερείς, ιερείς, διακόνους, μοναχούς και μοναχές και όλα τα πιστά τέκνα της Ρωσικής  
Ορθόδοξης Εκκλησίας

***Πεφιλημένοι εν Κυρίω Σεβασμιώτατοι αρχιερείς, αξιότιμοι πρεσβύτεροι και διάκονοι,  
θεοφιλείς μοναχοί και μοναχές, αγαπητοί αδελφοί και αδελφές!***

Αυτή η μεγάλη και ένδοξη εορτή της εκ νεκρών Αναστάσεως του Σωτήρα του κόσμου πανηγυρίζω  
πνευματικά και διά τους νοητούς οφθαλμούς θεωρών την εκ του τάφου έγερση Αυτού, με  
αισθήματα αισιοδοξίας, πλήρη εσωτερικής δυνάμεως και ακατανίκητης δικαιοσύνης και χαράς  
αναφωνώ προς όλους εσάς:

### ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!

Η φωτοβόλος πασχαλινή νύχτα φανερώνει στην ανθρωπότητα το πλήρωμα της Θείας αγάπης, διά  
της οποίας προσέλαβε την ανθρώπινη φύση ο προαιώνιος Υιός του Ουράνιου Πατέρα, τη  
θεράπευσε από την αρρώστια της αμαρτίας και διά της εις τα βάθη του Άδου καθόδου συνέτριψε τα  
δεσμά του θανάτου, χαρίζοντάς μας την ανεκτίμητη δυνατότητα ενώσεως με το Δημιουργό και τον  
Προνοητή μας.

Διά της μετοχής αυτής της αγάπης του Κυρίου, η οποία τα σκεπάζει όλα, αποκτάμε το ακατανίκητο  
όπλο «*πρὸς τὰς ἐξουσίας, πρὸς τοὺς κοσμοκράτορας τοῦ σκότους τοῦ αἰῶνος τούτου, πρὸς τὰ  
πνευματικὰ τῆς πονηρίας ἐν τοῖς ἐπουρανίοις*» (Εφ. 6.12). Υπερβαίνουμε τον οφειλούμενο στην  
περιορισμένη ανθρώπινη μας φύση φόβο και αποκτάμε τη δυνατότητα να αντιμετωπίζουμε άφοβα  
κάθε πρόκληση της εποχής. Διότι «*φόβος οὐκ ἔστιν ἐν τῇ ἀγάπῃ, ἀλλ' ἡ τελεία ἀγάπη ἔξω βάλλει  
τὸν φόβον* » (Α΄Ιω. 4.18).

Δεν είναι τυχαίο ότι το Ευαγγέλιο μας παραθέτει επανηλειμμένως εκείνα τα οποία ο Κύριος ἔλεγε  
προς ενίσχυση του ηθικού των οπαδών Του: «*Μη φοβού!*» Ο φόβος για το μέλλον, ο φόβος για τους  
κινδύνους, για τις άγνωστες, φανταστικές ή πραγματικές απειλές, το συναίσθημα αυτό δεν είναι

άγνωστο σε πολλούς. Όμως ο Κύριος μένει μαζί μας εκτός εάν οι ίδιοι Τον απορρίπτουμε. Και στις ημέρες κατά τις οποίες δοξάζουμε τη νική Του επί του θανάτου ο Σωτήρας και πάλι αναφωνεί απευθυνόμενος στον καθένα από μας: *«Μὴ φοβοῦ, μόνον πίστευε»*(Μκ 5.36).

Η συμπεριφορά μας, η οποία έρχεται σε αντίθεση με το πονηρό πνεύμα του αιώνας τούτου, να αποτελέσει ορατή απόδειξη της Αιώνιας Αλήθειας. Επειδή παρ'ότι βιώνουμε την κοινωνική και θρησκευτική ελευθερία, ωστόσο όσοι θέλουν να ζουν σύμφωνα με χριστιανικές ηθικές επιταγές κινούνται όπως και παλαιότερα στο αντίθετο ρεύμα. Αυτή η κίνηση αποκαλύπτει την άρνηση συμμόρφωσης με εκείνα τα στερεότυπα συμπεριφοράς και τις θέσεις οι οποίες δικαιολογούν την αμαρτία, που επίμονα και συστηματικά, διά των σύγχρονων μεσών επιρροής στη συνείδηση, επιβάλλονται στους ανθρώπους.

Στρεφόμενοι στον Κύριο θα μπορέσουμε να εξέλθουμε από το πνευματικό κενό και να φύγουμε από τον επικρατόντα στον κόσμο εγωϊσμό, να δούμε το φως της Αναστάσεως, να το δεχθούμε ως σημείο αναφοράς στην πορεία μας προς την Ουράνια Πόλη.

Η μετοχή στο κοινό Ευχαριστιακό ποτήριο να γίνει για μάς πηγή δυνάμεων σε αυτή την πορεία προς την αιωνιότητα. Η χάρη του Παναγίου Πνεύματος να μας ενδυναμώνει χαρίζοντας στις ψυχές μας την αναφαίρετη ειρήνη, την εμμονή στην πίστη και την προκοπή στις αρετές.

Μετέχοντας του Σώματος και του Αίματος του Χριστού, σύμφωνα με την Αγία Γραφή γινόμαστε *«θείας κοινωνοὶ φύσεως»* (Β΄Πετρ. 1.4), ικανοί να μεταβάλλουμε τη φυσική μας κατάσταση. Διά της Μεταλήψεως μας παρέχεται η δυνατότητα να γίνουμε κατά πάντα όμοιοι με Εκείνον, ο Οποῖος για χάρη μας *«ἐαυτὸν ἐκένωσε μορφὴν δούλου λαβών, ἐν ὁμοιώματι ἀνθρώπων γενόμενος, καὶ σχήματι ἐυρέθεις ὡς ἄνθρωπος ἐταπείνωσεν ἑαυτὸν γενόμενος ὑπῆκοος μέχρι θανάτου, θανάτου δὲ σταυροῦ»* (Φλπ. 2. 7-8).

Η βασική εγγύηση και το θεμέλιο για τη μεταμόρφωση της ζωής της κοινωνίας, του λαού και της χώρας είναι η ηθική, η πνευματική αλλαγή του εαυτού μας. Είναι αδύνατη η βελτίωση του συνόλου χωρίς να τελειοποιηθούν τα συστατικά του στοιχεία. Την ευημερία της Πατρίδας την προσδιορίζει άμεσα το ορθό φρόνημα των ανθρώπων κάθε ηλικίας, κάθε κοινωνικής και πολιτικής ομάδας. Από την κατεύθυνση, την οποία θα ακολουθήσουμε στη ζωή μας, εξαρτάται η αναπτυξιακή πορεία όλων των χωρών της ιστορικής Ρωσίας, της Εκκλησίας μας και σε έσχατη ανάλυση και όλης της δημιουργίας του Θεού, η οποία μας ενεμπιστεύθη από τον Πλάστη μας για να τη φροντίζουμε και να φυλάσσουμε(Γεν. 2. 15).

Προσευχόμενος εύχομαι σε όλους εσάς, αγαπητοί μου, να είναι αμείωτη η χαρά σας για τον Αναστάντα Νικητή του Άδη και να έχετε την άφθονη βοήθεια άνωθεν στο καθημερινό σας έργο.

# ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ Ο ΚΥΡΙΟΣ!

Αμήν.

+ ΚΥΡΙΛΛΟΣ

ΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ ΜΟΣΧΑΣ ΚΑΙ ΠΑΣΩΝ ΤΩΝ ΡΩΣΙΩΝ

*Πάσχα του Χριστού 2012*

*Μόσχα*

---

σε άλλες γλώσσες:

**Ρωσική**

**Γιακουτική**

**Λευκορωσία**

**Ουκρανική γλώσσα**

**Καζακστάν**

**Τουρκμενιστάν**

**Ουζμπεκιστάν**

**Τατζικιστάν**

**Κιργιζίας**

**Λιθουανίας**

**Λετονίας**

**Εσθονίας**

**Αζερμπαϊτζάν**

**Μολδαβίας**

**Ουγγρικός**

**Αγγλικά**

**γερμανικά**

**γαλλικά**

**ιταλικά**

**ισπανικά**

**αραβικά**

**κινέζικα**

**ιαπωνικά**